

NÁVOD K OBSLUZE ELEKTRICKÝ LANOVÝ NAVIJÁK 230V

1. Obsah
2. Popis
3. Pokyny k bezpečnosti práce
4. Instalace
5. Technické údaje
6. Uvedení do provozu
7. Nepřípustný provoz – tyto způsoby použití jsou zakázány!
8. Údržba
9. Uložení
10. Výkres rozloženého stroje / seznam součástí
11. Poruchy – příčiny – odstranění

2. Popis

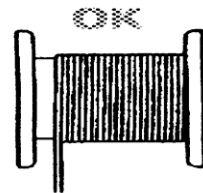
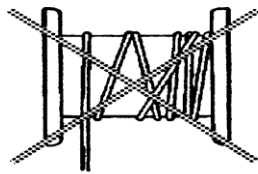
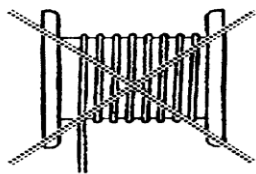
Lanový naviják, popsáný v následujícím textu, byl koncipován výhradně pro zvedání pevných břemen a lze jej používat jak pro všechny práce prováděné v domácnosti nebo ve volném čase, tak i na určité práce z oboru oprav a údržby.

3. Pokyny k bezpečnosti práce

Upozorňujeme na to, že nebudete-li dodržovat zde předepsané postupy, mohou vzniknout rizika, která pro Vás mohou znamenat střední až dlouhodobé ohrožení zdraví, těžké poranění nebo dokonce usmrcení. Proto je nutné dodržovat níže uvedené bezpečnostní předpisy, které zaručují bezpečné používání lanového navijáku.

- Na celou dobu provádění prací si oblečte přiměřený ochranný oděv, a proveďte preventivní opatření přiměřená danému prostředí.
- Lanový naviják smí obsluhovat pouze osoby, které si podrobně přečetly a pochopily tento návod k obsluze.
- Lanový naviják nesmí obsluhovat osoby, které nebyly dostatečně poučeny nebo nejsou v dobrém zdravotním stavu.
- Lanový naviják je dovoleno používat pouze ke zvedání břemen, jejichž hmotnost nepřekračuje maximální nosnost uváděnou výrobcem na typovém štítku.
- Břemena upevněná v rozporu s předpisy, která by mohla spadnout na zem, se nesmějí zvedat.
- Zvedání osob není dovoleno.
- Veškeré zvedání je dovoleno pouze s použitím příslušných upevňovacích prvků (lana, kruhy, přepravní oka atd.) a v souladu s příslušnými ustanoveními a normami.
- Každé zdržování se nebo procházení osob pod zvedanými břemeny je výslovně zakázáno.
- Kovové lano navijáku se nesmí používat k upevňování břemen.
- Uvedení lanového navijáku do provozu je přípustné pouze s perfektně vyrovnaným lanem.
- Lanový naviják není dovoleno nechávat bez dozoru se zvednutými břemeny.
- Před zahájením prací s lanovým navijákem je nutno zkontrolovat únosnost nosných struktur.

- U lanového navijáku je nutno před zahájením prací zkontrolovat bezvadnou funkci všech jeho součástí. Zejména zkontrolujte bezvadný stav karabin, které brání neúmyslnému odpojení háku pro zvedání břemene od prostředků pro zavěšení břemene (lana, kroužky, přepravní oka atd.).
- Před zahájením prací s lanovým navijákem zkontrolujte opotřebení lan; při každém náznačce opotřebení je nutno lano vyměnit za nové, jehož vlastnosti odpovídají přípustné nosnosti lanového navijáku. Je dovoleno používat pouze originální náhradní lana.
- V případě problémů s fungováním lanového navijáku se obraťte na prodejce a vyvarujte se jakékoliv improvizace.
- Motor pro pohon lanového navijáku není vybaven motorovým jističem. Motor proto není dovoleno v případě potíží při zvedání přetěžovat; v tom případě zkontrolujte, zda zvedané břemeno nepřekračuje přípustnou nosnost lanového navijáku a zda nedošlo k poklesu síťového napětí
- Abyste mohli v případě hrozícího nebezpečí včas zasáhnout, musí obsluha lanový naviják obsluhovat z vhodného místa, aby mohla kontrolovat celý pracovní prostor.
- Ujistěte se, že lano navijáku je při práci ovinuto alespoň třikrát kolem bubny.
- Do lanového navijáku nesmíte žádným způsobem zasahovat; použijte výhradně zvedací zařízení dodaná spolu s navijákem.



- Zvedací zařízení dodaná s navijákem používejte výhradně způsobem popsáným v této příručce. Tato zařízení nepoužívejte pro jiné přístroje nebo jiné účely.
- Vždy zkontrolujte, že se lano řádně navíjí na bubnu.
- Při napojování síťového kabelu na prodlužovací kabel nepoužívejte lepicí pásku ani jiné pomůcky.
- Ujistěte se, že charakteristiky elektrické sítě pro zapojení lanového navijáku odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku motoru.
- Nikdy se nepokoušejte vytahovat zástrčku ze zásuvky za kabel.
- Při používání prodlužovacího kabelu se ujistěte, že tento kabel včetně zástrčky a zdířky odpovídá příkonu lanového navijáku.

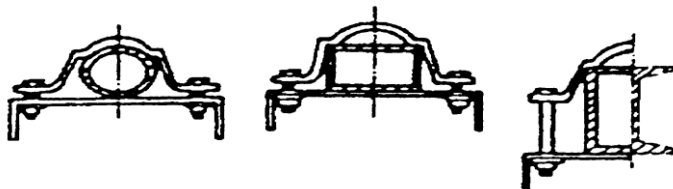
4. Instalace

První uvedení do provozu:

- Při vybalování lanového navijáku se ujistěte, že dodávka obsahuje všechny součásti, a zkontrolujte bezvadný stav navijáku i příslušenství. Abyste zachovali platnost záruky, je nutno případnou reklamaci nahlásit neprodleně po dodání.
- Podrobně si přečtěte pokyny k obsluze dodané spolu s lanovým navijákem (tuto příručku), a při instalaci lanového navijáku postupujte přesně podle níže uvedených údajů.
- Ocelové lano v pravidelných časových intervalech mažte.

Před každou instalací:

- Pomocí dodaných šroubů s maticí upevněte rukojeti lanového navijáku pro přenášení.
- Ujistěte se, že je lanový naviják nainstalován v perfektně vodorovné poloze.
- Nosné struktury musí zajišťovat perfektní upevnění rukojetí pro přenášení a vylučovat neúmyslné vyosení navijáku. Dále musí být nosné struktury schopny vydržet působení statických a dynamických sil vznikajících za provozu navijáku. Nosné struktury mají být přiměřeným způsobem připevněny ke stěně budovy (je-li k dispozici).



- Jak instalace, tak provoz lanového navijáku musí probíhat v nevybušném prostředí, chráněném proti dešti a slunečnímu záření.
- Pohybem prázdného navijáku nahoru a dolů se ujistěte, že poloha zvolená pro instalaci lanového navijáku je vhodná k tomu, aby pokryla celý pracovní prostor, aniž by došlo k překročení maximálního přípustného odvinutí lana. Za tím účelem má lano červenou značku na místě, kdy jsou na bubnu ještě tři náviny.

5. Technické údaje

Typ		nosnost	výška zdvihu	rychlost zdvihu	délka lana	průměr lana	napětí	příkon motoru
125/250	standardní zatížení	125kg	12m	8m/min	12m	3mm	230V/50Hz	650W
	dvojitě zatížení	250kg	6m	4m/min				
250/500	standardní zatížení	250kg	12m	8m/min	12m	4mm	230V/50Hz	1000W
	dvojitě zatížení	500kg	6m	4m/min				
300/600	standardní zatížení	300kg	12m	8m/min	12m	4,5mm	230V/50Hz	1200W
	dvojitě zatížení	600kg	6m	4m/min				
400/800	standardní zatížení	400kg	12m	10m/min	12m	5,5mm	230V/50Hz	1300W
	dvojitě zatížení	800kg	6m	5m/min				
500/1000	standardní zatížení	500kg	12m	10m/min	12m	6mm	230V/50Hz	1600W
	dvojitě zatížení	1000kg	6m	5m/min				

6. Uvedení do provozu

Každé použití zde popsaného lanového navijáku, které by neodpovídalo podmínkám uvedeným v této příručce, se považuje za nepřijatelné, protože by mohlo představovat nebezpečí pro stroje, osoby, předměty nebo zvířata, a je tedy výslovně zakázáno.

- Ujistěte se, že zvedané břemeno nepřekračuje maximální nosnost lanového navijáku.
- Zvedané břemeno umístěte pod střed navijáku a podle předpisů jej upevněte tak, aby během následujících pracovních kroků nemohlo spadnout na podlahu.
- Zařízení, použitá k upevnění a zvedání břemen, musí být v bezvadném stavu a musí vydržet působení zvedaného břemena.
- Před uvedením lanového navijáku do provozu se ujistěte, že nosné struktury mají dostatečnou stabilitu a že naviják není viditelným způsobem poškozen.
- Lanový naviják zapojte do sítě 230V/50Hz se zemnicím vodičem.
- ***Ujistěte se, že kabely a zástrčky jsou absolutně suché. Nikdy se zástrčky sítového kabelu nedotýkejte vlhkýma rukama. Pro zajištění přídavné ochrany pro obsluhující personál doporučujeme instalaci ochranného vypínače proti chybnému proudu.***
- Před uvedením lanového navijáku do provozu se ujistěte, že je instalován ve stabilní poloze a bude obsluhován ze strany, která umožňuje dohlížet na celý pracovní prostor. Abyste vyloučili možnou přítomnost osob během zvedání břemene, je nutno pracovní prostor vytyčit a označit příslušnými výstražnými tabulemi.
- Navinutím a spuštěním bez břemene se ujistěte, že se lano řádně odvíjí, že řádně funguje koncový spínač a spínač pro aktivaci pohybu nahoru a dolů.
- Ocelové lano odvíjejte vždy jen na délku potřebnou k upevnění břemena.
- Upevněte zvedané břemeno a zkontrolujte, že karabina je bezpečně zavřená.
- Před stisknutím spínače pro pohyb nahoru zvedněte břemeno nejprve cca 20 cm nad podlahu a zkontrolujte jeho řádné upevnění a funkci zajišťovací brzdy navijáku.
- ***Lanový naviják byl vyvinut pro provoz, při kterém se střídají pracovní a klidové cykly. Vždy přesně dodržujte mezní hodnoty nepřetržitého provozu uvedené v příslušné tabulce a na typovém štítku motoru.***
- Zvedání břemene: Kolébkový spínač tlačte nahoru a držte jej stisknutý během celého procesu zvedání.
- Spouštění břemene: Kolébkový spínač tlačte dolů a držte jej stisknutý po celou dobu spouštění břemene.
- Pohyb lanového navijáku se zastaví uvolněním výše uvedeného spínače nebo automaticky, jakmile naviják dosáhne maximální výšky.
- Ujistěte se, že se lano při zvedání břemene navíjí rovnoměrně po celé šířce lanového bubnu. Příčinou nepravidelného navíjení lana je odchylka od přesně horizontální instalace navijáku. V tom případě je nutno provést novou instalaci lanového navijáku, pak je nutno lano (s výjimkou posledních tří návinů) zcela odvinout a navinout správně.
- Lano navijáku je označeno červeně na místě, kdy jsou na bubnu ještě navinuty tři náviny. Za tuto červenou značku se ocelové lano nesmí odvinout.

Nouzový vypínač



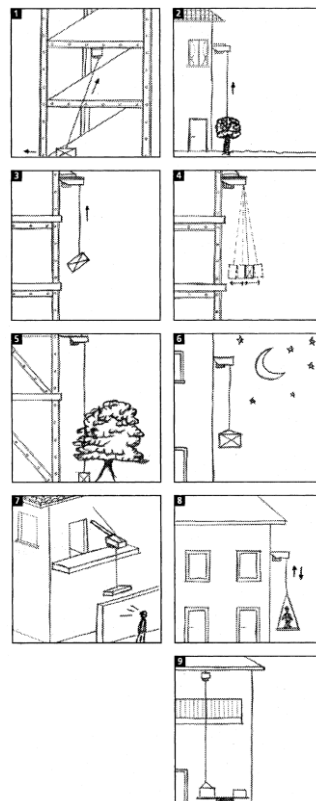
Váš elektricky lanový naviják je vybaven nouzovým vypínačem.

V případě nouze stiskněte červený nouzový vypínač!!

Chcete-li povolit zablokování nouzového vypínače, otočte jej o čtvrt otáčky ve směru hodinových ručiček.

7. Nepřípustný provoz – tyto způsoby použití jsou zakázány!

1. Zvedání, když lano nevisí svisle.
2. Pokus o zvednutí břemen spojených se zemí.
3. Zvedání břemen zavěšených mimo těžištní osu.
4. Kývání zavěšeným břemenem při pokusu dostat břemeno mimo osu navijáku.
5. Zvedání nebo spouštění břemene, jsou-li na dráze spouštění či klesání překážky jakéhokoliv druhu.
6. Opuštění navijáku se zavěšeným břemenem.
7. Provozování navijáku z místa, kde není celé břemeno v zorném poli obsluhujícího.
8. Zvedání osob.
9. Zvedání břemen o hmotnosti, která překračuje maximálně přípustnou nosnost navijáku.
10. Používání lanového navijáku v jiném než bezvadném stavu.
11. Nepřetržitý provoz: Dodržujte pracovní cykly uvedené výrobcem, abyste zajistili řádnou funkci motoru.
12. Používání koncového spínače pro zvedání k normálnímu vypnutí procesu zvedání.
13. Abyste vyloučili nenormální odvíjení lana z bubny, nesmí hák ani kladnice s hákem doléhat na podlahu.

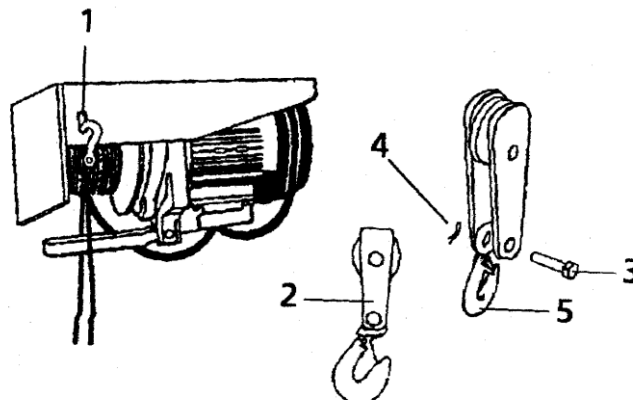


Zvedání břemen s dvojitým lanem

Nosnost lanového navijáku lze zdvojnásobit tak, že se lanový naviják pro zvedání vybaví dvojitým vedením lana.

Chcete-li naviják upravit na dvojité vedení lana, postupujte následujícím způsobem.

- Odviňte krátký kousek lana.
- Hák pro zvedání zahákněte do otvoru (1) na bočním plášti navijáku.
- Vezměte kladnici s hákem (2), odmontujte díl (4), a vytáhněte díl (3).
- Lano pro zvedání ved'te mezi třmeny kladnice.
- Díly (3) a (4) opět nasad'te tak, aby lano přesně doléhalo na dno drážky kola.
- Zvedané břemeno zavěste na hák (5).



- Kladnice je zvláštním příslušenstvím lanového navijáku. Dodržujte bezpečnostní předpisy uvedené v příslušné kapitole.

8. Údržba

Veškerou údržbu dle následujícího popisu je nutno provádět na stroji odpojeném od zdroje napětí.

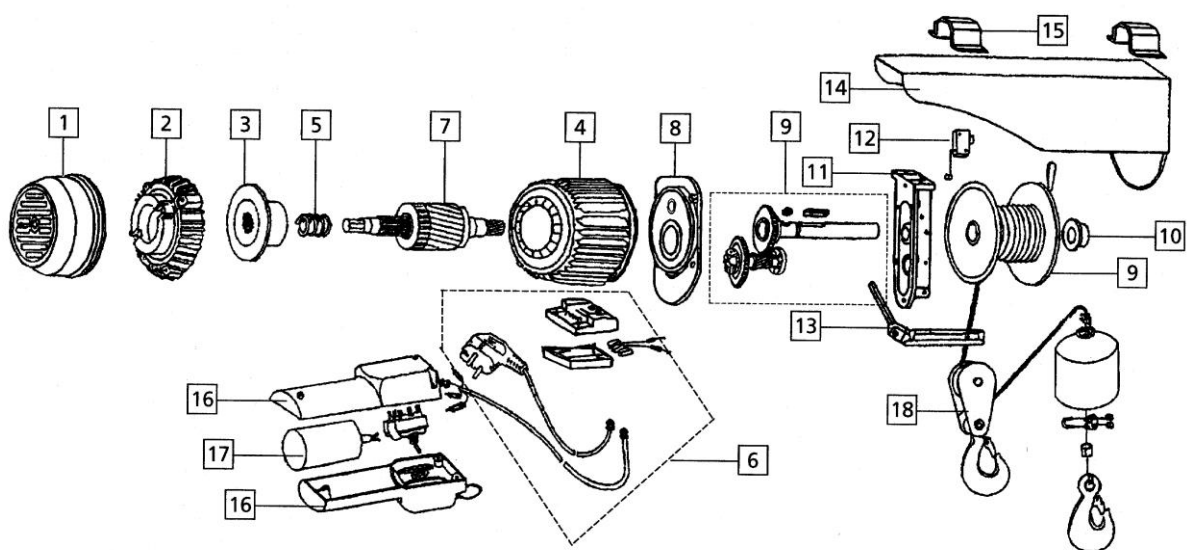
- Kryt ventilátoru udržujte vždy perfektně čistý, aby byla zaručena bezvadná funkce ventilátoru.
- Lanový naviják čistěte po každém použití a kontrolujte mazání ocelového lana.
- V pravidelných časových intervalech kontrolujte všechny šrouby s maticemi i prvky sloužící k ukotvení navijáku.
- Před každým použitím zkontrolujte ocelové lano a součásti sloužící k upevnění, zda nejsou poškozené či opotřebené.

Veškerou ostatní údržbu smí provádět pouze kvalifikovaní odborníci. Za tím účelem se obraťte na svého prodejce a dbejte na to, aby používal pouze originální náhradní díly.

9. Uložení

Pokud stroj po delší dobu nepoužíváte, doporučujeme oddělit lanový naviják od nosné struktury a uložit jej v suché místnosti chráněné před prachem. V opačném případě je nutno před každým novým použitím lanového navijáku zkontrolovat bezvadný stav ukotvení.

10. Výkres rozloženého stroje / seznam součástí



1 Kryt ventilátoru

- 2 Ochranný štít brzdy
- 3 Těsnění hlavy brzdy
- 4 Skříň a stator
- 5 Pružina pro vrácení hlavy do původní polohy
- 6 Kabeláž a svorkovnice
- 7 Otočný hřídel - brzda motoru
- 8 Příruba motoru
- 9 Ozubené kolo a pastorek
- 10 Pouzdro
- 11 Převodovka
- 12 Spínač
- 13 Přepínací páka
- 14 Plášť
- 15 Přidržovacího třmen
- 16 Rukojeť ovladače
- 17 Kondenzátor ovladače
- 18 Vodicí kladka
- 19 Váleček bubnu

11. Porucha - Příčina poruchy - Odstranění poruchy

Porucha	Příčina poruchy	Odstranění poruchy
Lanový naviják nenaskakuje.	<ul style="list-style-type: none"> 1. Do motoru nejde napětí ze sítě. 2. Brzdové obložení může být po dlouhé době odstavení přilepené. 3. Výpadek koncového spínače. 4. Je stisknutý nouzový vypínač. 	<ul style="list-style-type: none"> 1. Zkontrolujte přítomnost síťového napětí v zásuvce: ANO: Obraťte se na zákaznický servis. NE: Zkontrolujte síťové přípojky a ochranné spínače. 2. Odmontujte kryt ventilátoru a otáčejte ručně ventilátorem, abyste snížili brzdové obložení. 3. Obraťte se na svého prodejce. 4. Uvolněte nouzový vypínač.
	<ul style="list-style-type: none"> 1. Příliš těžké břemeno. 2. Přehřátí motoru. 	<ul style="list-style-type: none"> 1. Snižte hmotnost zvedaného břemene. 2. Nechte motor vychladnout a dodržujte.
Nedochází k brzdění břemene.	Opotřebované brzdové obložení.	Za účelem výměny brzdového obložení se obraťte na svého prodejce.
Při uvolnění spínače nedojde k vypnutí.	Porucha v elektrickém obvodu.	Obraťte se na svého prodejce.

Deformace nebo poškození lana.	Lanový naviják není nainstalován v perfektně vodorovné poloze; lano se nenavíjí rovnoměrně.	Za účelem výměny lana se obraťte na svého prodejce.
---------------------------------------	---	---



Suchowola, 16.03.2016

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ UE (WE)

11/2/2016

(překlad originálu)

My jako pověřený zástupce:

pověřený zástupce: dovozce:	MAR-POL S.C. IMPORT-EXPORT A. Widomska, M. Ściana, K. Ściana Suchowola 6A, 26-020 CHMIELNIK, Polsko	
--------------------------------	---	--

prohlašuje, že výrobek:

značka: název výrobku: typ výrobku:	NAR-POL Elektrický lanový naviják YT-100/200-A, YT-125/250, YT-125/250-A, YT-100/200, YT-200/400, YT-300/500, YT-250/500, YT-400/800, YT-300/600-A
---	---

Je v souladu s následujícími normami a harmonizovaných norem

- na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako na trh uvedená provedení, odpovídají příslušným bezpečnostním požadavkům Evropské unie
- je ve shodě s následujícími normami a předpisy:

EN 14492-2+A1/AC:2010-- Lanový naviják- Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizik a snižování rizik

EN 60204-32:2008- Bezpečnost strojních zařízení - Elektrická zařízení strojů Část 1: Všeobecné požadavky

Byly navrženy a vyrobeny v souladu s požadavky Evropské směrnice: 2006/42/EC,

Prohlášení učiněné na základě certifikátu. 0197 TUV Rheinland LGA products GmbH Standort Nurnberg Tilystr.2 904 31 Nurnberg Deutschland

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Krzysztof Ściana; Mariusz Ściana
MAR-POL S.C. IMPORT-EXPORT
A. Widomska, M. Ściana, K. Ściana
Suchowola 6A, 26-020 CHMIELNIK,
Polsko

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh. Nezahrnuje náhradní součástky přidávané koncovým uživatelem nebo jakékoli námi neodsouhlasené změny.

Toto prohlášení o shodě je základem pro označení výrobku značkou CE.

Suchowola, 16. března 2016 místo a datum vystavení)

Imię i nazwisko
Krzysztof Ściana
WSPÓLNÁ
VÝMĚNA



Suchowola, 16.03.2016

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Dwie ostatnie cyfry roku naniesienie oznaczenia CE – 16

11/2/2016

My jako producent:

Producent:

MAR – POL S.C. IMPORT-EXPORT
A. Widomska, M. Ściana, K. Ściana
Suchowola 6A; 26-020 Chmielnik; Poland



oświadczamy, że wyrób:

Marka:

MAR-POL

Nazwa produktu:

WYCIĄGARKA ELEKTRYCZNA

Model produktu:

YT-100/200-A, YT-125/250, YT-125/250-A, YT-100/200, YT-200/400,
YT-300/600, YT-250/500, YT-400/800, YT-300/600-A

spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych:

EN 14492-2+A1/AC:2010 -
EN 60204-32:2008 -

Dźwignice – Mechanicznie napędzane wciągarki i wciągarki – Część 2: Mechanicznie napędzane wciągarki
Bezpieczeństwo maszyn – Wyposażenie elektryczne maszyn – Część 32: Wymagania dotyczące urządzeń
dźwigniowych

ZEK 01.4-08/11.11

oraz spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw:

2006/42/EC -

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE

W procesie brała udział jednostka notyfikowana nr 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH Standort Nürnberg Tillystr. 2 90431 Nürnberg Deutschland

Osoba upoważniona do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej:

Krzysztof Ściana
MAR – POL S.C. IMPORT-EXPORT
A. Widomska, M. Ściana, K. Ściana
Suchowola 6A, 26-020 Chmielnik, Poland

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Niniejsza deklaracja zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem CE. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Suchowola, 16 Marca 2016
(miejsce i data wystawienia)

Imię i nazwisko
Anna Widomska
WSPÓLNIK
(podpis)

Imię i nazwisko
Krzysztof Ściana
WSPÓLNIK
(podpis)

Imię i nazwisko
Mariusz Ściana
WSPÓLNIK
(podpis)